



CONTAINER

Informations à l'attention des clientes et des clients

www.getag.ch team@getag.ch

Numéro 9 avril 2014

EUROPRESS – nouvelle technique

Voici plus de six ans que nous représentons en Suisse la maison Europress de Lathen/Emsland. Diverses presses horizontales à ballots sont ainsi en exploitation quotidienne auprès de sociétés suisses bien connues et donnent entière satisfaction.

La société Europress est une PME familiale. Ses structures et ses processus sont de taille humaine, ce qui permet de tenir compte de manière individualisée des divers souhaits exprimés par les clients.

Grâce à une construction compacte comprenant une technique éprouvée en ce qui concerne tant l'installation hydraulique que la commande SPS, il est possible d'obtenir des poids de ballots très élevés pour tous types de matériaux à compacter. La nouvelle génération de machines d'Europress dispose d'une puis-

sance de compactage de 60 à 120 tonnes et peut être équipée d'une puissance motrice de 22 à 110 kW. Cette nouvelle génération se distingue par les caractéristiques suivantes: construction modulaire (par exemple canal de presse vissé), système de coupe amélioré et meilleure géométrie de coupe, fond à coulisse à piston et automate à lier optimisés (échange plus aisé des pièces soumises à usure), nouveau transducteur de position, intégré au cylindre hydraulique.

Le service technique et l'entretien sont assurés par les techniciens de service formés auprès du fabricant et un stock complet de pièces de rechange complète nos prestations.

Le rapport prix/prestations est à 100% avantageux.



Presse horizontale à ballots de 80 tonnes (puissance de compactage) pour des matériaux tels que du carton, des pellicules, du PET ou d'autres matériaux synthétiques.

Mon point de vue

Voici presque une année que vous avez reçu notre dernière édition de «Container». Dans l'intervalle, le temps ne s'est bien entendu pas arrêté et des exigences toujours nouvelles nous motivent en permanence à trouver de nouvelles solutions à vos besoins et à ceux du marché dans son ensemble.



Avec le séparateur de matériaux légers Wash Bear récemment intégré à notre assortiment (de plus amples informations en page 5), nous pouvons vous proposer une installation au fonctionnement optimal permettant de séparer les matériaux légers d'autres matériaux.

Après des travaux de construction d'une durée de 9 mois seulement, nous avons pu inaugurer dignement nos nouveaux locaux à Fulenbach au début de 2013. A ce sujet également, vous trouverez un article dans la présente édition.

Franchir une telle étape – 25 ans après la fondation de notre entreprise – démontre certainement que nous croyons en l'avenir de notre branche et que nous abordons le futur avec optimisme.

Afin de pouvoir se développer à l'avenir, chaque entreprise a l'obligation de régler sa succession. L'ensemble de nos collaborateurs ainsi que moi-même avons la chance que mes enfants Nicole et Yvan se soient déclarés prêts à endosser cette responsabilité dès le début de 2014 après une mise au courant approfondie et en continuant à bénéficier de mon accompagnement. Je suis cependant également très fier – et très respectueux – de ce que nos employés ont fait pour GETAG au cours de ces dernières années. J'aimerais également exprimer ma joie et ma gratitude à vous, chers clients. Il ne va pas de soi qu'autant de clients restent fidèles à un fournisseur aussi longtemps.

Je ne vais pas disparaître entièrement de l'écran. Je maintiendrai de nombreux contacts que je soigne depuis des années et je continuerai à conseiller cette clientèle. De plus, mon savoir-faire et mon expérience continueront d'être à la disposition de mes successeurs.

J'espère que vous aurez eu, de temps à autre, du plaisir à lire quelques lignes de ma plume et vous souhaite un agréable moment à la lecture du «Container» numéro 9.

Meilleures salutations
Peter Grepper, directeur



Fête d'inauguration de notre nouveau bâtiment à Fulenbach

Le 20 septembre de l'année dernière, nous avons pu inaugurer notre nouveau bâtiment de Fulenbach en présence de représentants des autorités, de nos fournisseurs, de nombreux clients et de toute notre équipe de collaborateurs.

La fête officielle a été ouverte par le président de commune, Monsieur Hugo Kissling, ainsi que par l'architecte Claude Belart dans les halles de travail de Fulenbach. Après l'apéritif servi aux sons des morceaux joués par la fanfare de Fulenbach, toute la société s'est déplacée à l'Hôtel Egerkingen pour y profiter d'un programme de divertissement varié et fort distrayant.

L'un des grands moments aura certainement été le passage de témoin du chef senior à ses deux enfants. Dans son discours, Peter Grepper a souligné une nouvelle fois que sans ses nombreux fidèles clients tout au long de ces années, son entreprise ne serait jamais devenue celle qu'elle est aujourd'hui. Il a également souligné qu'il a toujours considéré son métier comme un défi sportif. Ainsi, il ne prévoit pas de cesser entièrement son activité mais bien de se retirer sur le banc des remplaçants car selon lui, une bonne équipe est également tributaire, en cas d'urgence, de remplaçants de qualité.

Cette soirée très réussie et très agréable aura ainsi permis d'en apprendre un peu davantage au sujet du développement de l'entreprise et restera, du moins nous l'espérons, en excellent souvenir à tous les participants à la fête.



Image du haut: apéritif d'inauguration dans le bâtiment de Fulenbach.
Image de gauche: discussion engagée devant le parc de machines exposées.

INTERVIEW

Michael Schmutz



Michael Schmutz travaillait déjà depuis 10 ans pour GETAG dans le service technique de manière semi-indépendante avant qu'il ne rallie définitivement l'entreprise de Fulenbach en 2012. Dès le début, l'objectif était de mettre en place un service technique à la clientèle propre à l'entreprise. Dans cet intervalle très court, ce département a connu un développement très important et s'est fortement professionnalisé: une véritable étape dans l'histoire de GETAG!

Quelles sont les principales attributions du responsable du service technique?

En premier lieu, je suis l'interlocuteur de notre clientèle en cas de pannes ou de réparations à effectuer sur les machines. Je coordonne les engagements des techniciens, les mises en service de nouvelles machines et j'organise également le travail en atelier. Il ne faut en outre pas oublier l'encadrement des clients pour tout ce qui a trait aux questions techniques et la prise en compte d'autres besoins de la clientèle.

Depuis un peu plus d'une année, GETAG travaille désormais dans son nouveau bâtiment de Fulenbach. Cela a-t-il procuré des avantages au service technique?

Oui, certainement! Le seul fait que nous travaillions désormais tous sous un seul et même toit implique de nombreux avantages. Nous disposons désormais de notre propre atelier avec son propre stock, ce qui a bien sûr une influence très positive sur les temps de réaction. Nous sommes ainsi en mesure de proposer à notre clientèle un support technique irréprochable.

Pour cela, vous avez certainement besoin d'une équipe très engagée!

Nous disposons effectivement d'une telle équipe qui a vu le nombre de ses collaborateurs passer de deux à six. Le stock des pièces détachées emploie entre-temps trois collaborateurs. Les nouvelles infrastructures dont nous disposons désormais nous ont permis d'optimiser nos processus.

Vous reste-t-il encore du temps pour des activités de loisirs?

C'est une simple question d'organisation: en hiver, j'aime aller skier et je participe bien entendu au carnaval. Je m'intéresse en outre aux vieux tracteurs agricoles et j'ai beaucoup de plaisir aux heures de gymnastique auprès de la société de gym. La fonction de président de la fédération des tireurs de Läufelfingen me réserve également quelques tâches. En outre, j'apporte très volontiers mon aide à mes parents qui sont agriculteurs.

En toute simplicité:

Match de foot ou fête de gymnastique? Fête de gymnastique

Montagne ou plage? Montagne

Bière ou vin rouge? Bière

Poutre de gymnastique ou cheval d'arçon? Poutre de gymnastique

Beatrice Egli ou Francine Jordi? Ni l'un, ni l'autre

Donghua Li ou Lucas Fischer? Lucas Fischer

Tondre la pelouse ou fumer de l'herbe? Tondre la pelouse!!!

Nouveau en Suisse:

Séparateurs de matériaux légers «Wash Bear»

NOUVEAU!



Le «Wash Bear» en action.

Avec ce nouveau produit «Wash Bear», nous proposons une toute nouvelle technologie de séparation de matériaux légers sur le marché suisse.

Contrairement à presque toutes les autres technologies proposées, le «Wash Bear» dispose d'une vis sans fin transporteuse à la sortie de matériaux. Cela a non seulement pour conséquence que la précision de séparation dépasse les 95% mais également que les matériaux sont davantage nettoyés par friction et sortent de l'installation pratiquement secs.

Cette installation se distingue par un débit de traitement pouvant atteindre 150 t/h, une consommation minimale d'eau et une construction robuste. Elle ne nécessite que peu d'entretien tout en étant transportable à l'aide d'un véhicule à crochet conventionnel.

Principe de fonctionnement

Le «Wash Bear» fonctionne selon le principe «coule et flotte» et sépare ainsi les matériaux minéraux (poids spécifique > 1) des matériaux légers tels que le bois, les matériaux synthétiques, les matériaux d'isolation etc.

*Matériau traité
4-60 mm.*



*Extraction
du matériau
nettoyé.*

*Les matériaux intrusifs tels
que du bois, du plastique,
du gypse, du béton-gaz et
d'autres matériaux flot-
tants d'une densité < 1
sont extraits au moyen
d'une bande à brosses.*

Pelle mécanique de triage Minelli

NOUVEAU!

Alors qu'en Suisse italienne, de nombreuses entreprises de recyclage et de traitement des déchets utilisent quotidiennement depuis des années des pelles mécaniques de triage du fabricant Minelli de Brescia, en Italie, nous avons décidé de représenter cette entreprise en Suisse allemande.

L'entreprise familiale traditionnelle Minelli et son savoir-faire de 30 ans propose une large palette de pelles mécaniques de triage allant de 12 à 42/45 tonnes. En sa qualité de PME, la maison Minelli est en mesure de tenir compte des vœux particuliers de la clientèle. Des techniciens de service formés dans l'usine en Italie garantissent des prestations de service de toute première qualité.



*Pelle mécanique de triage Minelli de
la maison Celtor SA à Tavannes.*

IFAT

resources. innovations. solutions.

**Weltleitmesse für Wasser-,
Abwasser-, Abfall- und
Rohstoffwirtschaft
5.-9. Mai 2014
Messe München**

L'exposition internationale IFAT pour le recyclage et le traitement des déchets aura lieu à Munich du 5 au 9 mai 2014. Tous nos fournisseurs renommés seront à nouveau à Munich pour y présenter leurs dernières nouveautés.

Afin de pouvoir vous proposer des services encore améliorés, nous avons décidé de mettre pour la première fois un de nos collaborateurs de vente à disposition de tous nos fournisseurs importants en tant que soutien de vente sur leurs stands. Vous trouverez ci-contre les emplacements des stands de ces fournisseurs.

Si vous désirez convenir d'un rendez-vous avec l'un de nos collaborateurs lors de l'IFAT, veuillez nous contacter au numéro 062 209 40 70.



Bauer GmbH
Halle B2, Stand 100/105/202

BRAMIDAN®

Bramidan A/S
Halle C1, Stand 131/230



Europress GmbH
Halle C3, Stand 333/434



Flexus Balasystem AB
Halle C1, Stand 135



Günther
envirotech GmbH
Halle C2, Stand 509



Husmann GmbH
Halle B2, Stand 325/426



Komptech GmbH
Halle C2, Stand 403/502



Metso Denmark A/S
Halle C3, Stand 135/238

LES NEWS DE LA CLIENTELE

Nouveau tamis à étoiles et premier Stonefex de Suisse pour Oberland Energie

La société Oberland Energie à Spiez a décidé de remplacer son tamis à étoiles mobile par un Multistar L3-L (avec crible préalable prolongé), ce qui lui permet de poursuivre la production de compost de qualité. En parallèle, nous avons pu livrer un Stonefex – un séparateur de pierres mobile qui élimine de manière très fiable et efficace des pierres et d'autres matériaux lourds de combustibles à base de biomasse. Le Stonefex permet de traiter le trop-plein du tamis afin d'extraire la part de biomasse – ce qui permet de réaliser une économie de coûts de plus de 50 pour cent.



SFR Posieux – Terminator refait (presque) à neuf – changement du rotor version U en F

Le rotor avec les dents du type U du Terminator de la Société Fri-bourgeoise de Recyclage SA (SFR) ne suffisait plus pour répondre aux exigences augmentées des installations de chauffage à bois – des preneurs du bois déchiquetés. Avec la transformation du rotor du type U à F (fin) la taille demandée peut être atteinte sans problème.



Markus Geiser renfort notre direction du service après-vente

A partir du 1^{ère} mai 2014 Markus Geiser va assumer la position de la direction du service après-vente à la place de Peter Jaberg. Ces tâches principaux seront la planification et la coordination des engagements des collaborateurs du service technique, la gestion des pièces détachées et d'assurer la jonction entre les clients, le département technique et l'administration.

Pour tous renseignements techniques Micheal Schmutz restera à votre entière disposition. Peter Jaberg demeurera au sein de notre entreprise et consacrera l'essentiel de son activité au système CTS. Nous adressons ici nos meilleures vœux de succès à notre nouveau collaborateur et lui souhaitons un bon début d'activité au sein de notre équipe.

Impressum

CONTAINER paraît avec un tirage de 4000 exemplaires.



GETAG Entsorgungs-Technik AG
Industrie Allmend 35, CH-4629 Fuluibach
Téléphone +41 62 209 40 70
Fax +41 62 209 40 79
E-mail: team@getag.ch
Site web: www.getag.ch

Visitez notre site web pour en savoir plus sur la technique de traitement des déchets très économique de GETAG. Vous nous trouverez à l'adresse suivante:

www.getag.ch

Numéro de service client

**Ce numéro est resté le même.
Pour nous contacter, composez le
+41 79 569 53 58**